

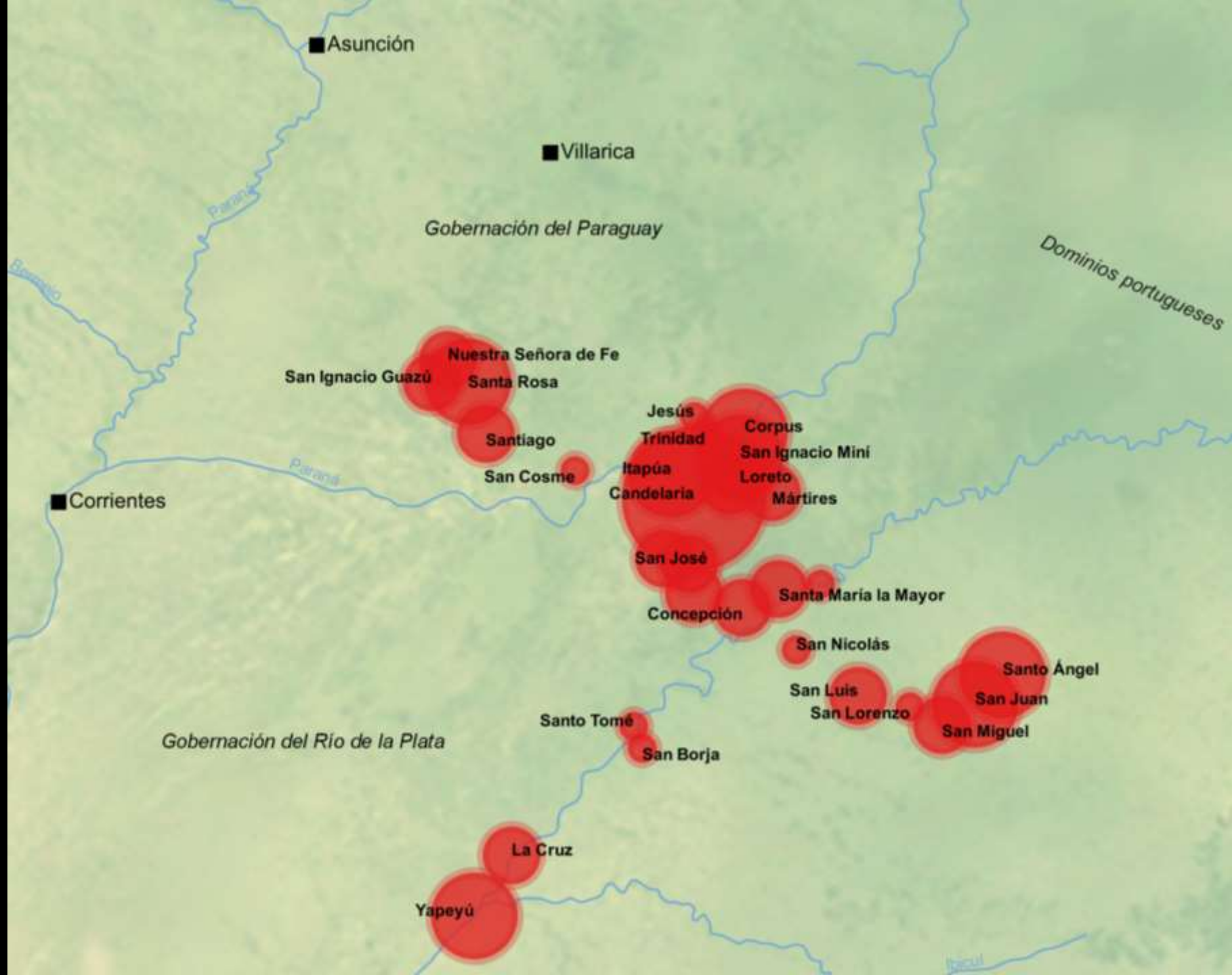
**¿“Que ninguno escriba cosa alguna en
libro alguno”? Marginalia en los
volúmenes de las “librerías” jesuítico-
guaraníes de la Biblioteca Nacional de
Buenos Aires**

**Fabián R. Vega
(CONICET – IDAES, UNSAM – UBA)**

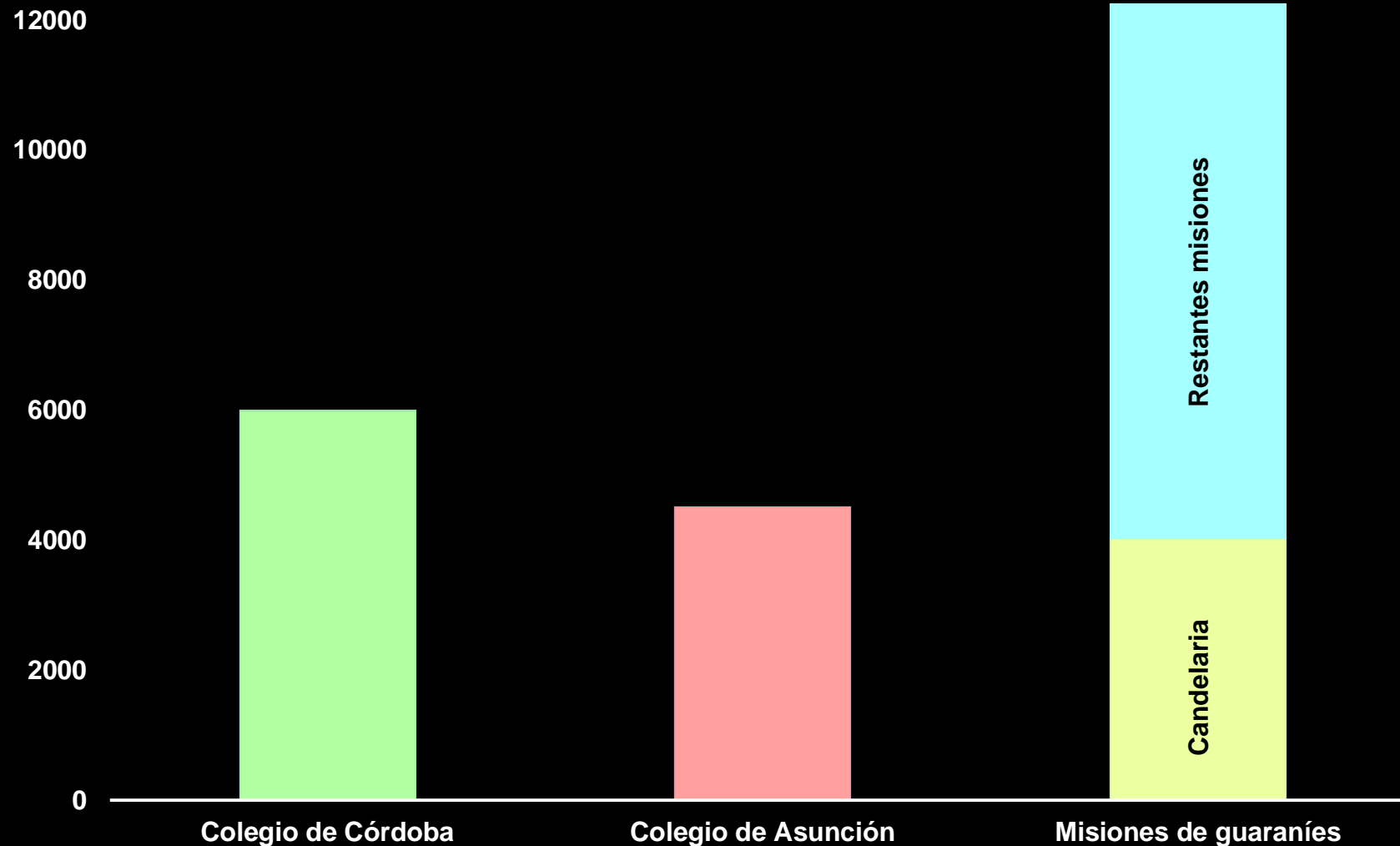
**V Encuentro Nacional de Instituciones con
Fondos Antiguos y Raros**

Distribución de volúmenes en las bibliotecas misionales

Mapa basado en los inventarios de las bibliotecas, conservados en el Archivo Nacional de Chile (ANCh) y el Archivo General de la Nación (Buenos Aires) (AGN).



El tamaño de las bibliotecas jesuíticas del Paraguay



Datos tomados de Frascini 2005; Gorzalczany y Olmos Gaona 2006; e inventarios de ANCh y AGN.

Metodologías para el estudio de la historia de las bibliotecas y los libros

☞ ¿Cuáles son las posibilidades para el estudio de las bibliotecas misionales?

☞ Reglas, normas y constituciones: **prácticas normativas de lectura y cuidado de libros.**

☞ Contenidos, formatos y autores de los libros: **abordaje estadístico (base de datos)** a través de **inventarios** y catálogos.

☞ **Descripciones y testimonios** de prácticas de lectura visibles en crónicas, cartas anuas, relaciones, etc.

☞ **Uso de los libros a través de las materias y *marginalia* manuscritas conservadas en patrimonio bibliográfico.**

El patrimonio bibliográfico misional

☞ ¿Cómo se **accede** a estos libros y cómo se los **identifica**?

☛ 52 libros de la **Biblioteca Nacional** de Buenos Aires.

☛ 8 de la **John Carter Brown Library** (Providence, EEUU).

☛ 8 de la **Biblioteca Mayor** de Córdoba.

☛ 6 del **Fondo Antiguo de la Compañía de Jesús** (Colegio del Salvador, Buenos Aires).

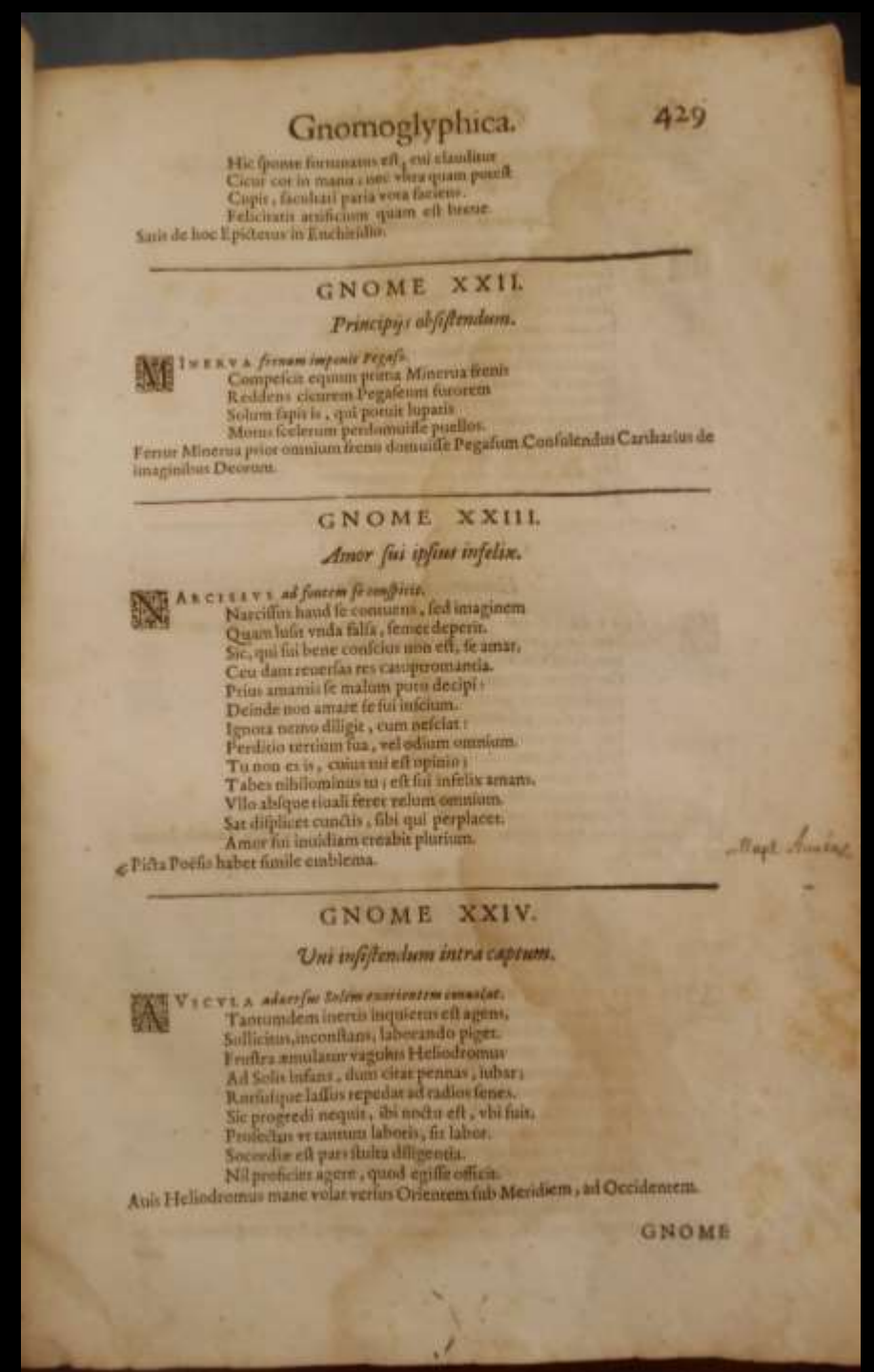
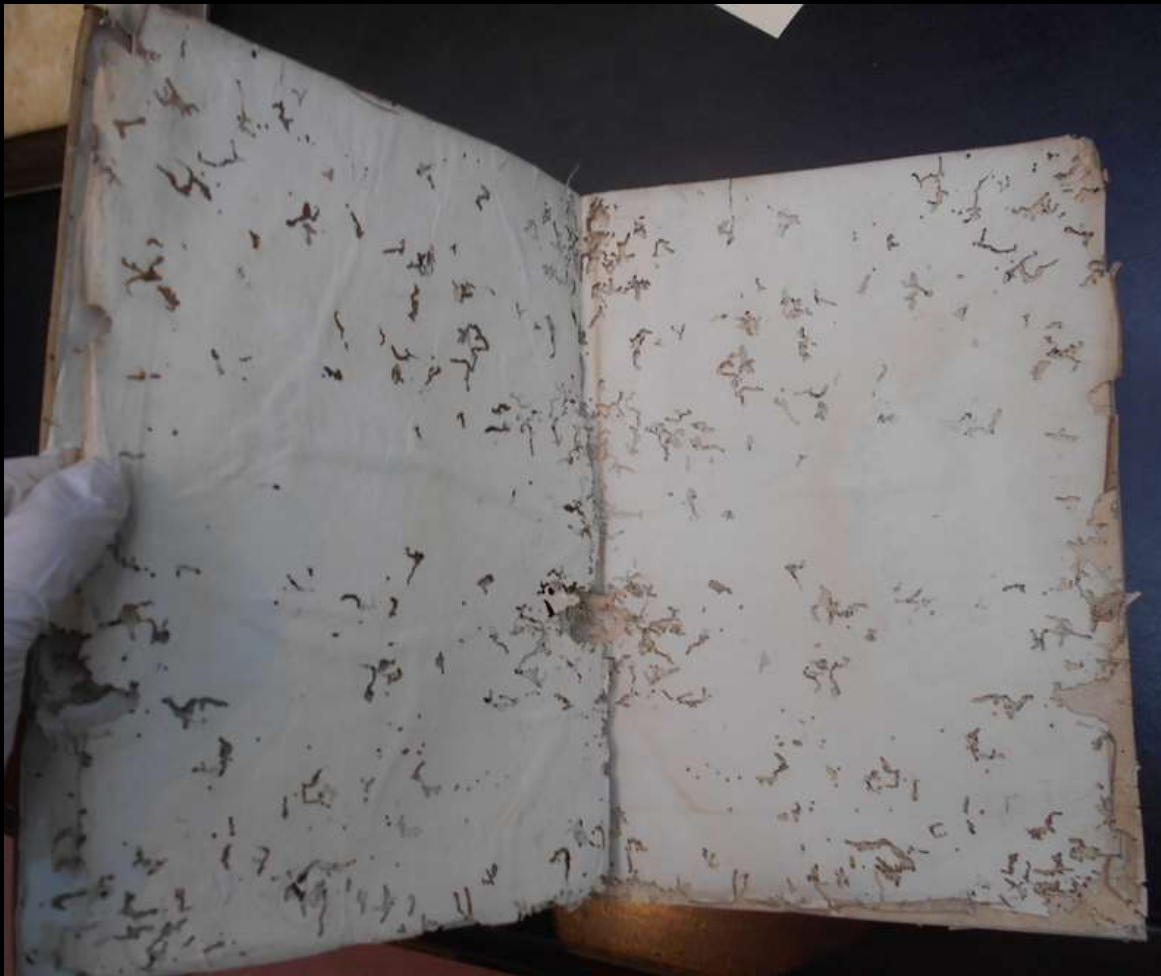
☞ 0,5% de la totalidad de los libros de las misiones.

☛ El patrimonio bibliográfico **no es representativo**.

☞ Mi argumento es que las bibliotecas misionales eran “**bibliotecas vivas**” (R. Mouren), sometidas a constantes **procesos de circulación y organización** de los libros, que a su vez eran usados-adaptados en el marco de **finalidades locales** y “**apropiados**” de manera activa por jesuitas y por indígenas.

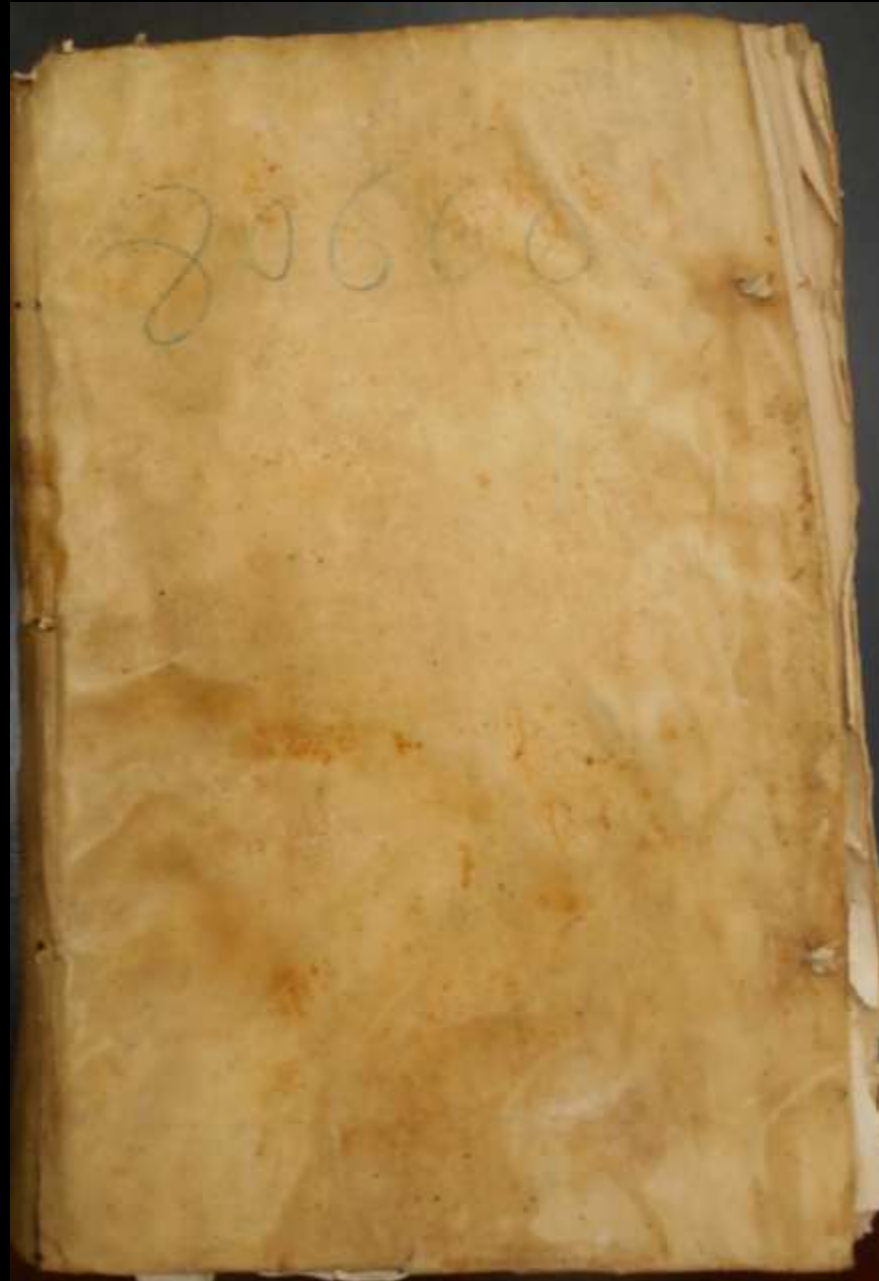
Los libros y sus materiales: humedad y polilla

Ejemplares de BN



Los libros y sus materiales: encuadernaciones

Ejemplares de BN



Los libros y sus materiales: lomos



Ejemplares
de BN

Los libros y sus materiales: encuadernaciones

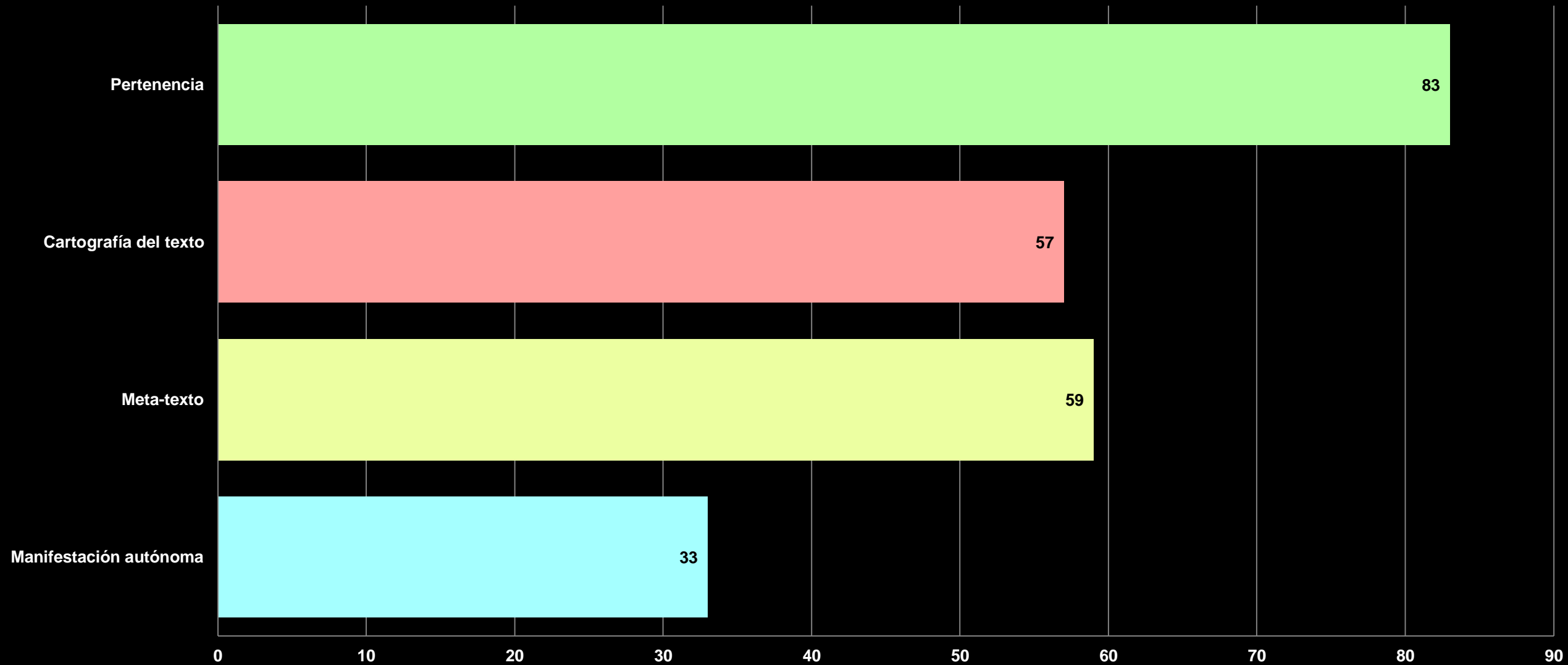


Ejemplares
de la BN

Marginalia: clasificación

- ☞ **Clasificación de Mathilde Albiison (2018) en función de la dependencia respecto del contenido del texto:**
 - ☛ **Cartografía del texto:** primer nivel de intervención. Fuerte dependencia temática. Terminaciones, traducciones, estructuración del texto, extracción de palabras clave, marcas gráficas de lectura.
 - ☛ **Meta-texto:** segundo nivel. Trasciende el texto: lo cuestiona, critica, matiza o complementa. Repone un capital cultural independiente del texto. Correcciones, colaciones, comentarios, críticas, censuras.
 - ☛ **Manifestación autónoma:** tercer nivel. Ninguna relación temática con el texto, completa autonomía. Notas personales, dibujos, *probationes calami*.
- ☞ Proponemos **incorporar un elemento** a la clasificación:
 - ☛ **Marcas de pertenencia** (sellos, exlibris, etc.; informan la apropiación por parte de biblioteca individual o institucional).

Marginalia identificadas en el corpus



Marginalia: pertenencia

- ☞ **Exlibris manuscritos** (no consideramos sellos de los siglos XIX y XX) y marcas de proveniencia.
- ☞ La mayoría: “**De la librería del Padre Superior en el Paraná**” (Candelaria).
- ☞ Hay de otras reducciones.
- ☞ Cuatro contienen **tachaduras**: “**Librería del Padre Superior en el Paraná Uruguay**”.
 - ☞ **Circulación y movimiento de libros entre instituciones jesuíticas.**
- ☞ Varios exlibris personales posteriores a 1768 muestran el **proceso de dispersión** de los libros.

Marginalia: pertenencia

Ejemplares de la BN

*Libreria del P.^o Superior
en el Parana*

SVMA DE LA

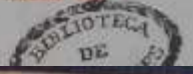
TEOLOGIA

MORALIS Y

CANONICA,

PRIMERA PARTE

POR EL PADRE FRAY HENRIQUE
DE VILLALOBOS, LECTOR DE TEOLOGIA IVBILADO
de San Francisco de la Real de Salamanca, y Padre de la Provincia de
Santiago, Natural de Zamora.



*Libreria del P.^o Superior
en el Parana*

NUMISMATA

IMPERATORUM ROMANORUM

PRÆSTANTIORA

A JULIO CESARE AD POSTUMUM USQUE

PER JOANNEM VAILLANT.

Dela Libreria TOMUS PRIMUS · *del P.^o Sup.^{or} delas*
DE ROMANIS ÆREIS S. C. PERCUSSIS.

EDITIO PRIMA ROMANA

PLURIMIS RARISSIMIS NUMMIS AUCTA.

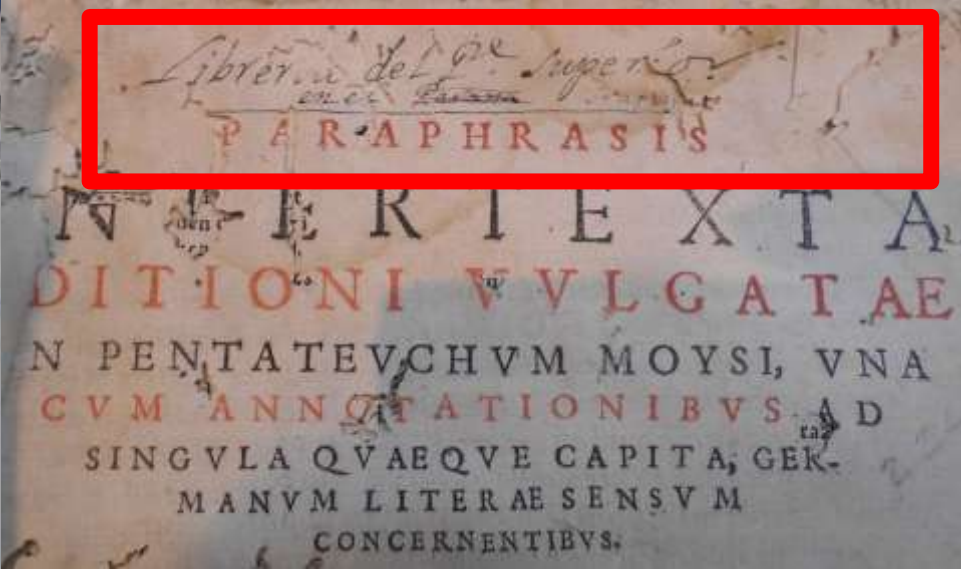
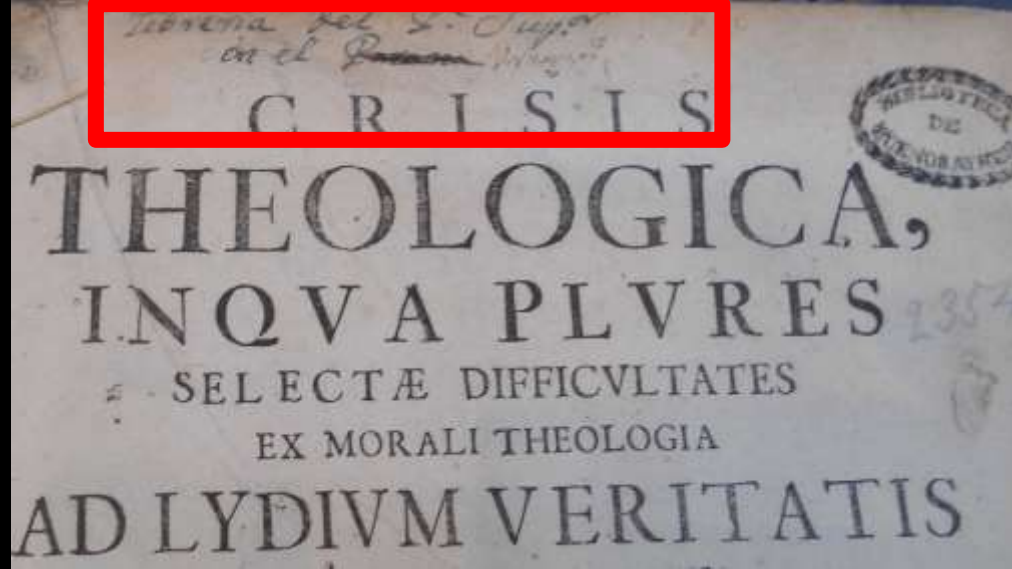
Doctrinas Cui accessit APPENDIX

S-2
V-3
E-1
1750.



Marginalia: pertenencia

Ejemplares de la BN



**Marginalia:
pertenencia**

... dice. no p...
gon de mado, l. chespiapiri
...
...
...

l. yábae.
Fabricia Pablo ...
a 18 de Enero de 1755

...

Ejemplares de la BN (diccionarios y libros en guaraní)

Marginalia: cartografía del texto

- ☞ **Guardan relación con el contenido** del texto: subrayados, resúmenes, notas.
- ☞ **Guían al lector** y conservan pasajes para una lectura futura.
- ☞ ***Segunda parte de la Monarchia Ecclesiastica*** de Juan de Pineda (Barcelona, 1594), de Candelaria: sus *marginalia* permiten reconstruir sistemáticamente la práctica de lectura de un lector concreto:
 - ☞ Referencias cruzadas al interior del libro, reposición de referentes, “nota bene”.
 - ☞ **Lectura hagiográfica**: pruebas de santidad y menciones a San Pedro, San Juan Bautista, San Juan Evangelista, San Juan Damasceno, San Gregorio, San Jerónimo. Especial énfasis en San Juan Evangelista.
 - ☞ Lector **misionero** que recopila anécdotas y conceptos para la predicación.

ua Iesus, y el Redemptor lo dio a
entender teniendole en la postrera y vltima
cena recostado sobre su pecho y co
raçon. Entre tres confianças que hizo
nuestro Redemptor en este mundo so
bre cosas de grande importancia, este
glorioso Euāgelista resebio la vna quā
do el Redemptor le encomendo a su san
ctissima madre en la Cruz dandose la co
mo por madre, y haziendole a el co
mo hijo della. La otra confiança hizo
en Sant Pedro encomendandole la Igle
sia que es mas que la madre de Dios, y
la tercera hizo a Sant Iuan Baptista fian
do del su honra quando los Indios le pre
guntaron si era Christo, para le rese
bir por tal, si el no lo negara, y la hon
ra de nuestro Señor Dios mas importa
que todo lo criado. La comparacion
que algunos hazen entre Sant Iuan mas
amado de Dios que sant Pedro, y en
tre Sant Pedro mas amador de Dios que
Sant Iuan, lo qual se prueua con le pre
guntar el Redemptor si le amaua mas
que todos los Apostoles: defatala el
bienaventurado Sant Augustin diziendo
que sant Iuan fue mas dichoso, y sant Pe
dro mas sancto, como mas ardiente en el
amor de Dios.

lo mismo
dize bib.
c. p. 87

no se bene

Augustin,
trac. 124.
super. Ioa
nem. Tho
mas o
pusc 61. c.
5. & 1. p. q.
20. ar. 4. 27
q. 1. c. quod
autē, & c.
si enim

pedro o
Iuan
dichoso

§. 2.

Ninguno piense que por auer el Re
demptor encomendado a su madre a
este discipulo, se estuuo el con ella siem
pre

Marginalia: cartografía del texto

Ejemplar
de la BN

§. 2.
Como es articulo de fe formalmente
por muchos lugares del testamento vie
jo y nueuo que el Redemptor es de la
tribu de Iuda, ansi es cierto ser lo de la
tribu de Leui, por medio de los casamiē
tos que corrian entre aquellas dos tri
bus (si caso fuesse q̄ las otras tribus no
gozassen de tal libertad o dispensacion)
porq̄ casando el summo sacerdote Aa
ron con Elizabeth hija de Aminadab, y
hermana de Naason principe de la tribu
de Iuda; y el P̄rifice Iojada cō Iosabeth
hija del Rey Ioran, y hermana del Rey
C 3 Ochozias,

Exo. Nu
mer:
4. Reg.
22.

de esta ma
la e inq
lib. 22.

de la Monarchia Ecclesiastica. lib. ii 189
muger, ya la puerta vna estatua de muger
que con sus manos juntas parecia pedir
misericordia a otra estatua de hombre q̄
estendia su mano derecha hazia ella, y am
bas estatuas de metal, la vna del Redem
ptor, y la otra de la muger sanguinaria. Su
cedio que junto a la basa en que estaua la
estatua o imagen del Redemptor, nascio
vna yerua de nueua manera, y con tal pro
priedad que no crecía mas de hasta lle
gar a la orilla de la ropa metalina de la i
magē de Christo, y en llegando alli obra
ua la virtud de Dios en ella de manera
que tenia virtud de curar de qualquie
ra enfermedad cō tomar vn poco de ella
y hasta que tocaua en la dicha ropa no
era de virtud alguna. Añaden que por
lio que aunque quedaua Cornelio Vale
riano hijo de Galieno nombrado Cesar
por autoridad de su abuelo Valeriano pr̄
lo en Persia, que Galieno adopto en Ce
sar en lugar de este Cornelio, a otro su hi
jo llamado Salonino: hijo de Salonina su
amiga o muger, la qual alcanço de el Rey
de los Marcomanos dādole por ella par
te de el reyno de Vngria, porq̄ era hija de
aquel: aunque Trebelio Polion le da tal
nombre de la ciudad de Salonas dōde nascio.
Dize Eutropio deste que començo a
regir felicemente, y despues medianamē
te, y a la postre perditissimamēte: porque
al principio moderado y gracioso para cō
todos, dio despues tal buelta a los vicios y
floxedad y descuydo del imperio, que f

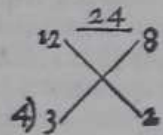
domitico
24. post
Ventes.
Hib. trip.
lib. 2. c. 41

en la p. 13. c. 19. 87

Marginalia: meta-texto

- ☞ **Mayor distancia** conceptual y temática respecto del contenido de los textos.
 - ☛ Capital cultural propio del lector.
- ☞ ***Arithmeticae libri duo: Geometriae*** de Pierre de la Ramée (Basilea, 1569), de Candelaria: correcciones de números y añadido de operaciones matemáticas que complementan explicaciones.
 - ☛ Lectura erudita y lector culto, formado en aritmética previamente a la lectura (*Ratio Studiorum*).
 - ☛ En las misiones los jesuitas desarrollaron tareas de contabilidad y trabajos astronómicos (Buenaventura Suárez).

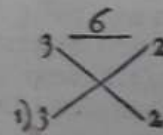
Marginalia: meta-texto



Sat vero fuerit unum divisorem cognominē invenisse: ut hic vel 3 tantum, vel 2 tantum, ut alterna multiplicatione quaesitum numerum reperias. Possunt vero dati efficere innumerabiles communiter ab utroque dividuos, ut 8 multiplicatus per 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

6	72	72	9
5	60	64	8
4	48	56	7
3	36	48	6
		40	5
		32	4
2	24	24	3
		16	2
	12	8	

Sed ex his omnibus nullus erit minor quam 24. Duo consecratia sunt ex illa generali inventione communis minimi dividui. Primum, factus a duobus inter se primis est minimus ab utroque dividuus, ut 6 factus a 3 & 2 est minimus dividuus ab utroque: exemplum integrum sic effecit.



Secundum

habet unde sexaginta divisores praeter unitatem: omnes igitur divisores in numero Platónico sunt 60. hoc modo. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 12. 14. 15. 16. 18. 20. 21. 24. 25. 30. 35. 36. 40. 42. 45. 48. 56. 60. 63. 70. 72. 80. 84. 90. 105. 112. 120. 126. 140. 144. 168. 180. 210. 240. 252. 280. 315. 336. 360. 420. 504. 560. 630. 720. 840. 1008. 1260. 1680. 2520. 5040.

CAP. VIII. DE NVMERIS PRIMIS INTER SE.

Primus & compositus numerus ita est, unde differētia oritur primorum inter se, & compositorum inter se: cujus singularis est utilitas, ut apparebit postea in reductionibus & variis inventionibus. Primi inter se sunt numeri communiter individui a multitudinis numero, ut 2 & 3: ut 5 & 6: ut 8 & 9. Primorum inter se arithmetica paulo plenior est, datorum cognitio est per subtractionem & divisionem. Si duo inaequales numeri perpetua subtractione minoris a majore quoties poterit nullum multitudinis numerum antecedētis divisorem reliquerint, primi erūt inter se: sic 5 & 3 sunt primi inter se, quia subductis 3 a 5 manent 2, qui non dividit 3 antecedentem numerum, deinde subductis 2 a 3 manet 1, quae dividit quidem 2 antecedentem, sed non est numerus multitudinis: sic 27 & 8 sunt primi inter se, quia si subducas 8 ter: subductio enim etiam multiplex assumenda est, 3 reliquus non dividet 8 antecedentem: tum 3 his subductis ab 8, reliquus 2 non dividit 3 antecedentem: denique subductis 2 a 3, reliqua erit unitas sola. Sic 29 & 21 assidua subductio explorabit primos inter se: sic 96 & 67, & assidua subductionis exemplum ducunt.

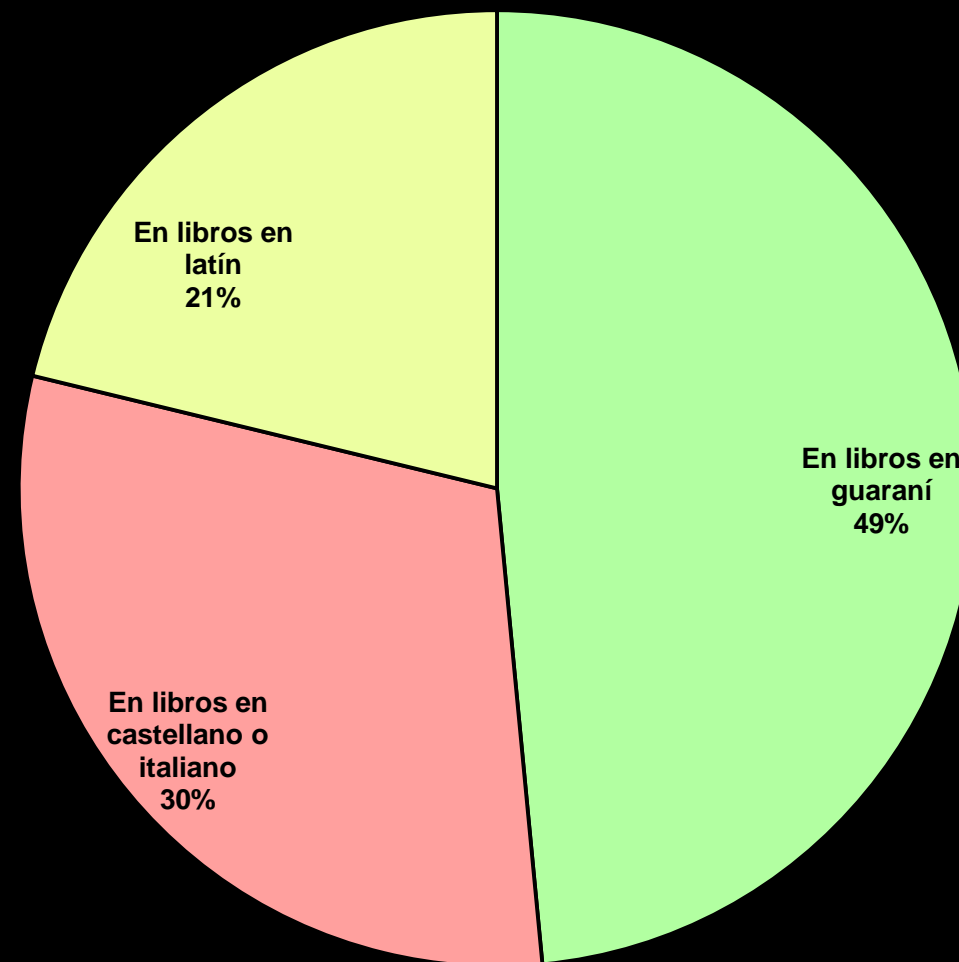
27	29	96	
8	21	67	
3	8	29	
2	5	18	9
1	3	11	2
	2	7	1
	1	3	
		1	

Si primus dividerit datū, erit ad datum primus, ut in 5 & 8, 5 primus nō dividit 8, & primus est ad eū, atq; ita subductio 8 a 5 ducit 3, qui nō dividit 5, & primus inter se numeri cognoscuntur: sūt etiā additione & multiplicatione. Si duo numeri sint primi inter se, totus ex his est primus ad utrumque, & contra: ut 17 ex 8 & 9 est primus ad 8 & 9, & contra cum 17 sit primus ad 8 & 9, 101 sunt primi inter se. Hoc additio...

Ejemplar de la BN

Marginalia: manifestaciones autónomas

- ☞ Sin vínculo con el contenido del texto.
- ☞ Aprovechamiento de los espacios en blanco del papel.
- ☞ Incluyen: cuentas matemáticas, *probatio pennae*, garabatos, dibujos asociados a la flora, la fauna y la realidad locales.
 - ☞ Varios usos vinculados a la contabilidad (ya identificado por Medan, 2018).



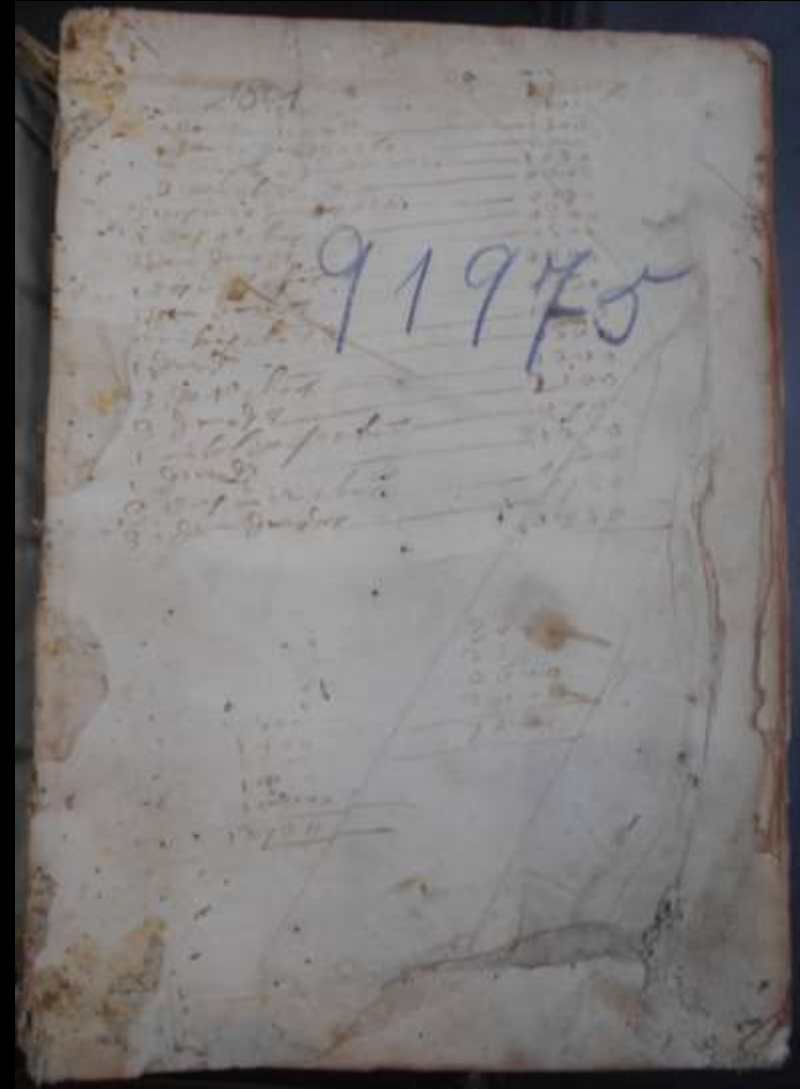
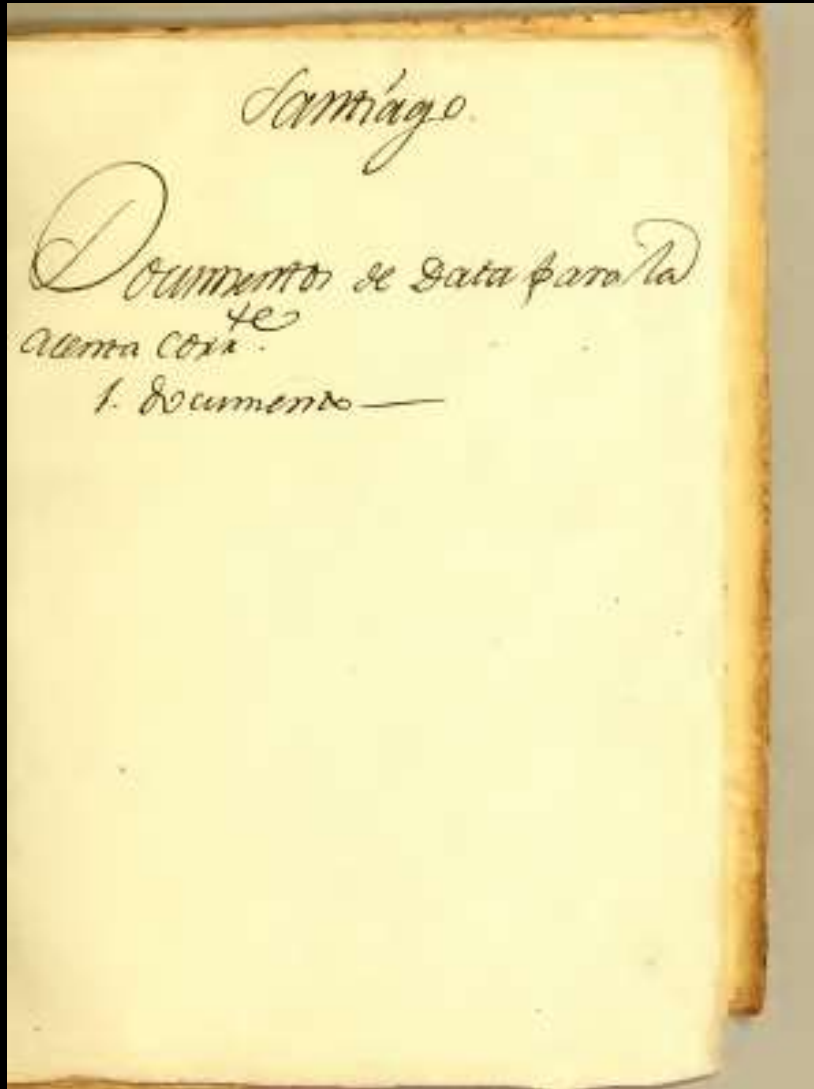
Marginalia: manifestaciones autónomas (trazos visuales indígenas)

A → A A A



Trazos de los dibujos
presentes en ejemplares
de BN y FACJ

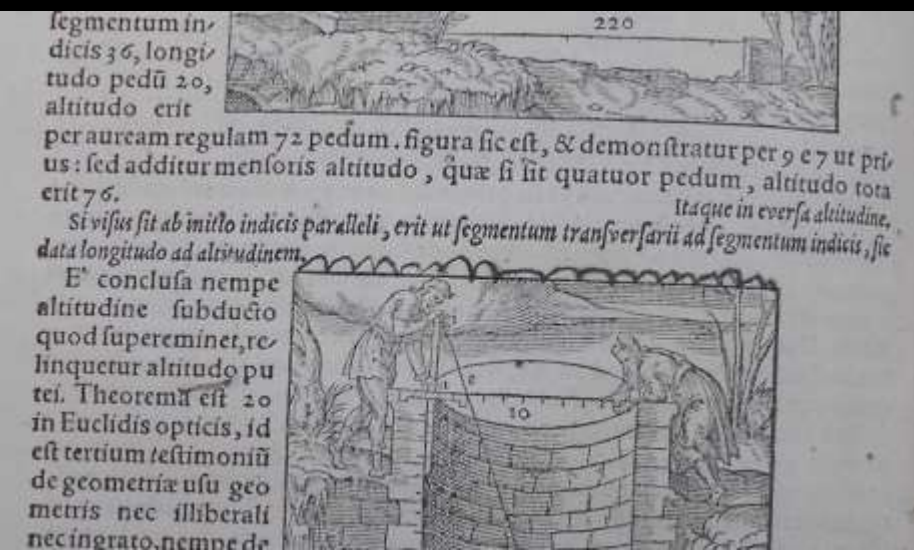
Marginalia: manifestaciones autónomas



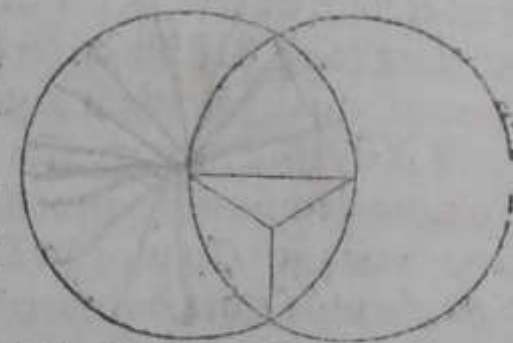
Marginalia: manifestaciones autónomas (garabatos)



Ejemplares de la
BN y Fondo Antigo
de la Compañía de
Jesús (FACJ)



in geometricum extra scholasticum pulverem.
Sipata mihi querendæ sint unde triangula mo-
proderit hoc problema. Et diagrammata ipsa
odius fiunt, quam per æquilaterum, & sic 12 p r
Æquicrurum autem super datam constitui
ni intervallo, ut varium utrinque variato. Atq;
a sint: Zeno Sidonius etiam positus anteceden-
tamen cavillatur.
um reclarum par-
a contactu periphe-
mynem habento,
non constituetur,
o majora sint, ut



nonis principium definitione rectæ lineæ com-
impossibile docet Proclus. Nam sequeretur se-
esse, toti denique partem, æquari: Idem hoc im-
pat, sed unde rursus efficeret aliud principium,
partem habere, quod in principiis euclideis ad-
tus Posidonius respondet, quia par impossibi-
udatur. Addit etiam hic Proclus fabricam equi
ata prope vice sima secunda propositionis

Reflexiones finales

- ☞ La principal contribución del **patrimonio bibliográfico** a la historia de las bibliotecas es revelar resquicios de su **costado más concreto y subjetivo**.
- ☞ En su **autonomía variable**, las *marginalia* muestran:
 - ☞ **Casos de lectura jesuítica** que pueden reconstruirse en profundidad (*marginalia* menos autónomas).
 - ☞ **Apropiación indígena** de los libros y experimentación escrituraria (*marginalia* más autónomas).
- ☞ Todas muestran la **interrelación entre lectura y escritura; texto y visualidad; lo “religioso” y lo “temporal”-cotidiano; saberes “europeos” y contextos locales**.

Reflexiones finales

- ☞ **Los usos** presumibles de los libros se asocian a la **adaptación** de los textos a la realidad **cotidiana y religiosa** de las misiones.
- ☞ Este uso está posibilitado por la **actividad de apropiación, encuadernación y organización** de los libros en estantes, acciones que han dejado sus **marcas materiales** en los volúmenes.
- ☞ Complementado con otras fuentes que demuestran prácticas reglamentadas de lectura y usos regulares de los libros, el patrimonio bibliográfico confirma que **las bibliotecas misionales eran bibliotecas vivas**, caracterizadas por el uso y el movimiento constantes.